



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二一 八七七七

一九九四年十二月十五日（星期四）

目 錄	頁
政府本月就僱傭法案再諮詢勞顧會	1
代理港督答記者提問	1
港督主持日港經濟委員會會議開幕	2
行政局批准電視廣播機構運作架構改變	3
政府鼓勵學校只採用一種教學語言	4
搜捕非法入境者行動繼續進行	5
教委會成員探訪香港航海學校	6
社署關注荃灣居民靜坐事件	6
亞洲電視及無線電線牌照中期審核	7
亞洲電視及無線電視牌照中期審核結果	8
最新勞動人口統計數字發表	8
環保署公布十一月份空氣質素報告	9
當局擬封閉觀塘僭建物	10
田心消防局辦開放日	11
香港頻譜管理引入收費機制顧問研究研討會	11
金管局中央結算系統與世達國際結算系統聯網	12
最後三名嬰兒誕生後英軍醫院婦產科明關閉	13
外匯基金運作	13

政府本月就僱傭法案再諮詢勞顧會

政府繼昨日(星期三)在立法局撤回僱傭(修訂)條例草案後,將會在本月內就該法案再諮詢勞工顧問委員會。

代理港督陳方安生今日(星期四)在主持香港公開進修學院畢業禮後對記者說,在諮詢勞顧會後,她希望政府可將另一些能反映勞顧會共識的建議提交立法局。

她說:「眾所周知,勞顧會是一個為大家接受及組織健全的機制,為影響僱主與僱員的事項而尋求共識。」

「我們不認為應該輕易將勞顧會達成的共識置諸不理。」

就劉千石打算辭去立法局議員職位一事,陳方安生說,劉千石是一個關心社會和備受尊重的立法局議員,而且他在為勞工界表達意見方面,扮演重要的角色。

陳方安生說:「我本人已與劉千石討論,並要求他為公眾利益着想重新考慮他的決定,我十分希望他會收回請辭的決定。」

完

代理港督答記者提問

代理港督陳方安生今日(星期四)出席香港公開進修學院第二屆頒授學位典禮後回答記者的提問如下:

陳太:我想講講昨日在立法局辯論有關的僱傭(修訂)條例草案。我們感到十分遺憾需要暫時將這條條例草案收回,但是我們這樣做是希望能夠透過進一步諮詢來討論劉千石議員昨日提出的建議,因為事實上我們未有機會在立法局或在勞工顧問委員會上商討這件事。大家都知道勞顧會是多年成立的機制,令到勞資方面能夠研究各種有關僱傭條例各方面的待遇,尋求一個共識,而的確昨日我們向立法局提交的條例草案已反映到在勞顧會上達成的共識。多年來,勞顧會扮演一個十分重要角色,令勞資方面融洽相處,我不認為我們可以輕易將勞顧會達成的共識放在一旁。我們現在會立即採取行動,再諮詢勞顧會,亦希望有機會與立法局各議員進一步討論。我本人十分希望在最近的將來能夠提交另一個條例草案反映各方面的共識。

至於劉千石議員有辭職的意思，我本人感到十分遺憾，大家都知道劉議員是備受立法局和內外人士的尊重，我十分希望他可以再三思，撤回辭職的意思，我本身亦於今日下午與劉議員談過，我十分希望他會改變主意，多謝各位。

記者：陳太，有議員認為政府今次這樣做法其實是將勞顧會的權力凌駕立法局，是完全不合理的。

陳太：我想我們絕對沒有意思罔顧或漠視立法局的意思，而事實上，上一次立法局反映的意見，即七月提交條例草案的時候，我們已將立法局的意思向勞顧會反映。今次亦達到一個共識：就是比上一次我們提交的建議進一步改善，事實上百分之九十五的勞動工作者在這次可以受惠，我本人不希望長期拖延對這方面的待遇有改善，希望這個月內我們諮詢了勞顧會，就會重新考慮提交另一個條例草案予立法局，多謝各位。

完

港督主持日港經濟委員會會議開幕

港督彭定康今日（星期四）為第十七屆港日經濟合作委員會和日港經濟合作委員會合辦的聯席會議主持開幕禮。

彭定康在向與會的港日經濟領袖發表演說時強調，日本與香港之間的強大經濟和貿易關係。

隨後他拜訪大藏相武村正義及通產相橋本龍太郎。同時他亦會見了KEIDANREN（日本經濟機構聯合會）主席豐田章一郎及該會其他主要成員，並出席豐田章一郎和日港經濟合作委員會主席秋山富一為他而設的午宴。

港督於午餐後在日本國家記者協會（JAPAN NATIONAL PRESS CLUB）舉行記者招待會。在歷時九十分鐘的記者會中，港督廣泛談及一連串香港前途及日本在香港有關的問題。

港督在出席由外務省ADMINISTRATIVE VICE-MINISTER齋藤邦彥為他而設的晚宴前，曾與自民黨副主席小淵惠三和前首相中曾根康弘會面。

他傍晚在一個高收視率的新聞電視節目亮相後，便結束在東京的第二日訪問。

彭定康伉儷明日（星期五）將獲日皇在皇宮接見。這是香港的總督首次獲此殊榮。

港督在明晚返港前，將與 JAPAN/HONG KONG PARLIAMENTARIAN LEAGUE、前首相羽田孜和新進黨主席海部俊樹會晤。

完

行政局批准電視廣播機構運作架構改變

文康廣播司蘇耀祖今日（星期四）說，港督會同行政局考慮過政府完成香港的商業及衛星電視廣播服務一九九四年度檢討後作出的建議，決定批准香港的廣播運作市場有某些改變。

蘇耀祖補充說，隨着今次檢討，行政局已批准以下的改變：

- 由 (一) 應該撤銷對衛星廣播有限公司其餘免費頻道的廣東話限制，及不應對香港發射的類似地區免費衛星電視廣播節目實施廣東話限制；
- 視 (二) 鑑於目前的競爭情況，不應進一步更改向亞洲電視（亞視）和無線電視（無線）徵收的專利稅；
- 任 (三) 在向港督會同行政局申請及待港督會同行政局基於公眾利益批准申請後，本地電視廣播持牌機構可取得衛星電視訊號發放及接收持牌機構何程度的股權；及
- 回 (四) 原則上應批准就自由競爭引進法律條款，及向廣播持牌機構徵收可收全部成本的牌照費。

蘇耀祖在記者招待會上詳述檢討細節時表示，行政局亦指示當九倉有線電視的專利期屆滿後，作為一九九六年檢討的一部分，除考慮放寬對廣播市場的規管外，政府應更全面探討將來商營電視台（即無線和亞視）英語頻道的問題。

隨着廣播運作市場的改變，行政局原則上批准簽發一個為期十二年的牌照予無線電視的附屬機構 GALAXY UPLINK LIMITED，以在香港設立及經營其電視訊號發放與接收的地面設施，組成一個名為「GALAXY」的地區衛星廣播服務。

在審核是項申請時，港督會同行政局已充分考慮到該建議服務對香港和此地區帶來的益處，而結論是基於公眾利益應予批准。

蘇耀祖說，該項名為「GALAXY」的服務，可提高香港作為地區廣播中心的地位、擴大此地區內節目的選擇、為香港帶來海外廣播行業的專才和增加本地就業機會。

蘇耀祖補充說，此計劃會加強本港攝製節目的外銷。他強調，本地主要的廣播機構參與此嶄新及重大的國際衛星廣播是一項積極的發展。

該計劃初步會以英語及普通話傳送包括一般娛樂、體育及劇集之三條頻道。發放的訊號將透過APSTAR 1衛星傳送至亞太區。

蘇耀祖說，政府會在短期內與無線電視開始商討這牌照事宜。

他說，政府在發牌予GALAXY計劃時，會以正常途徑諮詢中方。

完

政府鼓勵學校只採用一種教學語言

代理港督陳方安生今午（星期四）表示，政府正鼓勵學校堅決採用英文或中文作為其教學語言，以助提高學生的語文水平。

陳方安生在聖保祿學校畢業典禮上致辭時說，香港學校的其中一項重任，就是培養學生的溝通技巧。

她說：「語言是我們表達自己的方法，讓我們了解四周事物和避免產生混亂。」

「我們不可忘記香港的成功，實有賴我們能主要以英語與本港以外地方有良好的溝通，而普通話則主要用來與中國溝通。」

對於近年來使用混合語言的趨向，陳方安生指出，混合語言並不可幫助學生提高其英文或中文的水平。

她又表示，若混合語言減低我們有效地使用英文或中文溝通的能力時，縱然有需要時亦不應使用。

完

搜捕非法入境者行動繼續進行

警務處、勞工處和人民入境事務處最近進行二十四小時的聯合行動，在各處搜捕非法入境者，行動中共拘獲九十六人。

這是當局持續努力搜捕藏匿在本港的非法入境者的部分行動。

九十四名被警方拘捕的懷疑非法入境者，已交予人民入境事務處，若查出屬非法入境者，將被遣返原居地。

另外兩人則在行動中被人民入境事務處調查人員拘捕。

政府發言人今日（星期四）重申絕不特赦非法入境者。

他說：「我們最近的行動應已說明這政策不會改變，任何人士愚蠢至相信此等謠言只是自欺欺人。」

發言人指出，除了在本港繼續檢查行動外，在邊界的反偷渡行動亦不會鬆懈。

他說：「警方及保安部隊將繼續在水陸邊境保持高度戒備。」

是次聯合行動由昨日（星期三）上午五時至今日上午五時進行，警方在公眾場所加強突擊檢查身份證明文件，並在可疑地點進行檢查。

至於勞工方面，勞工處督察巡視了二千三百四十間機構，調查可能在該處工作的任何非法入境者，並且檢查僱主有否履行其法定責任，保存其僱員的適當紀錄。行動中，勞工處共向七千六百六十九名僱員查閱其身份證明文件。

十六間機構被發現未能出示可供檢查的僱員紀錄。

發言人提醒僱主，若發現他們僱用非法入境者，最高可被罰款二十五萬元及入獄三年。

完

教委會成員探訪香港航海學校

教育委員會主席譚萬鈞博士及六名委員在教育署助理署長（輔導服務）謝錦成的陪同下，今日（星期四）探訪位於赤柱的香港航海學校。

出席的六名委員是康文海、丁午壽、李永援修女、許黃景文、黎韋潔蓮及常國柱。

香港航海學校校董會主席趙不求及校長鄭熊標在場歡迎教委會成員及向他們解釋學校運作的情形。

香港航海學校自一九九三年九月起成爲一間專爲無心向學的男生提供有宿位設備的資助實用中學。該校的課程側重實用技能多於學術知識，以推動有傾向於中途退學的學生繼續學習。

該校提供傳統的海員及船務員訓練和實用科目，包括膳宿服務科、工科和商科。

該校亦爲學生提供訓練，讓他們能考取海上逃生訓練證書及全能水手證書。

教委會成員在伯拉布利碼頭觀察學生練習划船後，前往體育館看一班中三學生接受傳統海軍體能訓練，這項訓練的目的在於訓練學生合作、敏捷反應及自信心。

教委會成員亦參觀電腦室、音樂室、美術及設計室和膳宿服務工作室。

完

社署關注荃灣居民靜坐事件

社會福利署發言人今日（星期四）回答新聞界查詢時表示，社署對昨日早上一群社工人員組織荃灣天台木屋居民在花園道舉行的靜坐事件，十分關注。

發言人說：「社工人員在組織這些事件時應遵守法律。我們不鼓勵任何人士在爭取達致他們目標的抗議行動中，使用任何武力。」

發言人說，社署現正詳細了解事件經過，在二十二位被警方拘捕人士中，有部分據稱爲社工人員。

他補充說：「作為負責任的社會工作者，他們應優先考慮參與這些事件的人士的安全。同時，亦應盡量減低對市民大眾所構成的不便。」

完

亞洲電視及無線電視牌照中期審核

文康廣播科發言人今日（星期四）解釋廣播事務管理局（廣管局）在今年較早前，就亞洲電視及無線電視的牌照進行中期審核時所扮演的角色。

發言人說：「廣管局必然肩負進行審核的責任。」

「廣管局必定要進行審核，並把結果直接向港督會同行政局報告。」

他強調，雖然有此規定，審核會盡量以公開的態度進行。

為調查公眾有關審核方面的意見，廣管局已舉行三場公聽會及進行一個收看電視的民意調查。

出席公聽會的市民總數超過四百人。廣管局在這些公聽會上聆聽了六十九位講者的意見。至於關注團體及個人的書面意見共收到七份。

發言人說，廣管局依照規定在進行審核後已把建議呈交港督會同行政局。同時在建議呈交行政局之前，是絕對不能洩漏建議內容。

立法局對這問題有任何意見，可在公聽會及立法局文康廣播事務委員會會議上發表。

廣管局主席在上次十二月八日的會議上已向立法局成員作出簡報。

廣管局日後在進行所有廣播牌照的中期審核時均會採取同樣的方法，即以公開及透明的態度，透過公聽會及民意調查收集意見。

發言人說，他們會繼續通過有關的立法局委員會諮詢議員意見，但根據法律，審核的決定必須經行政局考慮後才可公開。

完

亞洲電視及無線電視牌照中期審核結果

廣播事務管理局（廣管局）今日（星期四）宣布亞洲電視及無線電視牌照中期審核的結果。

廣管局主席羅保爵士在記者會上說：「我們為中期審核完成了一個收看電視的民意調查；舉行了三場公聽會，邀請市民就亞洲電視及無線電視的表現發表意見；與持牌人及其他有關機構，例如立法局和電視觀眾諮詢小組及委員會舉行會議；以及就持牌人的表現收集了很多統計資料。」

審核期間，廣管局接獲很多意見及資料，又得到各界人士衷誠合作，使該局可以如期完成審核工作及作出建議。

羅保爵士說：「我們的建議已獲總督會同行政局批准，現在我們會盡快着手修訂牌照及業務守則。我們的建議盡量在切合社會人士對本地商營電視提供更佳服務的期望，以及避免持牌人的創作自由及獨立自主權過分受政府干預兩者間取得平衡。」

為回應社會人士的要求，廣管局會對持牌人在某些節目類別方面（例如文化、兒童及輔導性質節目）施加更多規定。

廣管局又會檢討業務守則，並考慮是否需要更有效地監管某些嶄新的節目類別，例如一些頗受歡迎但又備受爭議的雜誌式節目。

雖然很多社會人士曾表示希望廣管局可對競爭性節目編排作出規限，但廣管局經審慎考慮後，認為這樣做是過分干預持牌人的節目編排，並且可能會因為限制持牌人的言論自由而抵觸人權法。

羅保爵士說：「我們深信上述建議能改善商營電視的監管架構，藉此確保市民能獲得更佳及更切合公眾需要的電視服務。」

完

最新勞動人口統計數字發表

根據政府統計處今日（星期四）發表的最新勞動人口統計數字，今年八月至十月經季節性調整的失業率為百分之二點二，而就業不足率則為百分之一點三。

今年九月至十一月經季節性調整的失業率臨時數字為百分之二點一，而就業不足率臨時數字則為百分之一點四。數字顯示勞動力市場近月大致仍然緊張。

今年八月至十月根據首次求職者數目的變動而作出調整的失業人數估計為六萬六千七百人，而就業不足人數則估計為三萬七千六百人。

失業及就業不足的統計數字由政府統計處持續進行的綜合住戶統計調查的結果編製。

統計調查所用樣本，是從本港所有居住於陸上非住院人口，以科學方法選出。樣本包含一萬二千四百多個住戶，約共四萬二千九百人。

統計調查是向樣本中住戶內每名十五歲或以上的成員進行訪問，以蒐集有關資料。

統計調查所採用有關失業及就業不足的定義，大致依從國際勞工組織所建議的標準。

每年發表四次的綜合住戶統計調查報告書，詳細分析有關勞動人口的特點。截至今年九月底一季的報告書將於今年十二月底出版。報告書在政府刊物銷售處發售，每本售價為二十四元。

完

環保署公布十一月份空氣質素報告

環境保護署今日（星期四）公布上月（十一月）的空氣質素資料。

該署發言人說，公布這些資料的目的，是讓市民知道本港的空氣質素，以及向他們解釋測量的結果。

有關公布包括在旺角、中西區及葵涌空氣質素監察站所錄得的資料，這些地區代表本港三種不同類型的主要用地，包括：

- * 接近路面交通的市區地點；
- * 商業及住宅混合的地區；及
- * 接近工業區的地區。

環保署現時設有八個監察站，其中包括上述三個監察站，監察本港的空氣質素。該署並在有需要時，在有必要進行測量的地點進行短期測量工作。

測量的空氣污染物包括二氧化硫、二氧化氮、含有不同大小塵埃粒子的總懸浮粒子及可吸入懸浮粒子。

這些污染物如濃度過高，會影響人體的呼吸系統。

各監察站在十一月七日均錄得高塵埃水平。旺角監察站錄得的總懸浮粒子水平更超過二十四小時空氣質素指標的每立方米二百六十微克標準。

十一月五日至七日大致吹北風及東北風，隨風而至的塵埃，加上本地排放的塵埃，令本港空氣的塵埃水平增高。

十一月十四日及十五日吹強風，將本港的空氣污染物帶走。因此，上月的空氣污染物含量較低。

以上提及的氣體及粒子的來源各有不同，二氧化硫主要源自燃燒含有化硫的燃料。二氧化氮是在燃燒氮氣和氧氣的混合物時產生的，但主要成因則是由燃燒中產生的氧化氮在空氣中氧化時而形成。對本港空氣質素造成影響來說，汽車廢氣是製造氧化氮及二氧化氮的主要來源，亦是空氣傳播粒子（特別是較細小的可吸入粒子）的主要來源。

使用油渣引擎的汽車如的士、小巴、旅遊巴、專利巴士和輕重型貨車，是製造粒子的主要來源。

其他來源包括工業、熔爐、建築活動、海洋及泥土。

特別值得一提的是，雖然天氣及氣候經常影響空氣中的污染物濃度，但唯一肯定可降低污染水平方法，是減少人為的污染來源。

完

當局擬封閉觀塘僭建物

建築事務監督擬封閉一個位於觀塘的僭建物，以便在不影響住戶及公眾安全情況下予以拆卸。

該個單層僭建物在觀塘道四七四至四八四號一間工業中心的天台搭建，作貯物用途。

當局根據建築物條例擬於一九九五年一月十一日向香港法院申請封閉令的通告，已在有關建築物張貼。

拆卸工程可望於封閉令發出後隨即展開。

完

田心消防局辦開放日

為配合今年的防火宣傳運動，沙田田心消防局將於星期日（十二月十八日）上午十時至下午六時舉行開放日，歡迎市民參觀。

屆時將會展出多類消防車輛與器具，並有消防歷史性圖片展覽。

防火組人員亦會在場提供防火知識及派發單張。

此外，消防人員會分別在上午十一時及下午三時進行救火演習及示範使用消防器材和滅火筒。

田心消防局位於沙田富健街二號，近龍亨邨及香港駕駛學院。

完

香港頻譜管理引入收費機制顧問研究研討會

電訊管理局局長較早前委託德勤企業管理顧問（連同NATIONAL ECONOMIC RESEARCH ASSOCIATES）進行顧問研究，目的為檢討現行的頻譜管理制度，並就在本港頻譜管理引入具經濟效益管理手法的可行性，向電訊管理局局長提交意見。

在十一月二十一日舉行的公眾研討會上，顧問公司已發表其初步研究結果及建議。電訊管理局將為業內人士舉行研討會，屆時顧問公司會發表其顧問研究總結報告的草稿，並收集電訊業人士的意見。

研討會將於十二月二十一日（星期三）上午九時至下午一時，在香港灣仔港灣道一號香港會議展覽中心六〇六及六〇七號會議室舉行。

會場最多可容納一百八十人，故此盡早致電九六一 六六五四或九六一 六六四七留座，額滿即止。

總結報告的草稿將在會場派發，並於十二月二十二日後在香港皇后大道東二一三號胡忠大廈二十九樓電訊管理局備取。

完

金管局中央結算系統與世達國際結算系統聯網

香港金融管理局（金管局）與國際交收及結算公司——世達國際結算公司（CEDEL）今日（星期四）聯合宣布，建立由金管局所管理的債務工具中央結算系統（CMU）與世達國際結算系統（CEDEL）的聯網。

該聯網將於明日（星期五）正式開始運作。世達已委任在本港負責其歐洲票據寄存的美國信孚銀行擔任香港的代理人，負責處理世達的客戶在債務工具中央結算系統票據結算的有關交易。

金管局總裁任志剛說：「我非常高興與世達的聯網遠較原先的時間表為早運作。與龐大國際結算系統建立聯網，是金管局一貫努力不懈地改善市場基礎設施，推動香港債務市場發展的其中一個環節。」

世達東南亞地區主管馬飛聶（PHILIPPE METOUDI）說：「這是首次世達與東南亞地區的本地票據結算系統連接起來，亦是世達進一步擴展東南亞地區市場的良好開端。世達會繼續為其環球客戶，提供開拓參與世界不同地區市場的渠道，而與本港的債務工具中央結算系統聯網，便像與世界上其中一個最具朝氣，且會在未來數年能維持增長的市場，建立起一道橋樑一樣。我們也非常高興日後可進一步發展與金管局的良好合作關係。」

債務工具中央結算系統是一個為港元債務票據提供中央託管，交收和結算服務的系統，在近月錄得驕人的發展。現時，負責買賣外匯基金票據的認可交易商共有一百三十四名，而負責私營機構票據買賣的債務工具中央結算系統會員則有一百七十二名。

自今年九月起，系統內的私營機構票據總額已由一百九十三億港元（二十五億美元）增加至現時的二百八十四億港元（三十六億美元）。

世達是一所國際性的中央證券寄存機構，為國際間買賣的證券和債務票據提供託管及結算服務，客戶近三千名，涉及票據數目超過六萬四千宗及貨幣共二十五種。

截至今年十月，在世達寄存的證券票據創下紀錄，全年交投量約為七萬億美元。世達在世界各地積極擴展網絡，迄今已與二十個地方市場保持聯系。

完

最後三名嬰兒誕生後英軍醫院婦產科明關閉

英軍醫院婦產科將由明日（星期五）開始關閉，而於較早前在婦產科內分娩的三名軍眷產婦，亦將於明日帶同她們的新生女嬰一齊出院。而其中一名最後出世而現時尚未取名的女嬰的父母，華籍英兵鄧聯富下士及其妻子譚鳳兒將於離院時接受院方贈予一隻銀匙羹，用以標誌着最後一名嬰兒在該院的誕生。

關閉該婦產科一事已於十月間公布，當時公布的内容亦包括英軍醫院將於一九九五年六月完全關閉。現時有關方面正與本港多間醫院磋商和洽談因英軍醫院關閉而影響之婦產科護理方面的安排，但在目前而言，待產孕婦將會被安排前往位於山頂之明德醫院或沙田大圍仁安醫院，而駐港英軍亦派有助產士分別駐於該兩間醫院擔任聯絡員。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九四年十二月十五日

	百萬元計
開市戶口結餘	一三八九
收市戶口結餘	二四八四
改變原因：	
貨幣市場活動	增一一八五
流動資金調節機制今日運作	減九零

時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	減三六
上午十時	減三六
上午十一時	減三六
正午十二時	減三六
下午三時	增四九八
下午四時	增一一八五

流動資金調節機制息率

借 入

放 出

三點七五厘

五點七五厘

港元外匯指數 (TWI) : 121.8 * + 0.0 * 15.12.94

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	四點七六厘
一個月屆滿	五點一八厘
三個月屆滿	五點六六厘
六個月屆滿	六點一八厘
十二個月屆滿	六點八五厘

外匯基金債券/香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十七個月	二六零五	六點三五厘	九十八點八二	七點三六厘
二十三個月	二六一一	六點九零厘	九十八點八四	七點七零厘
二十八個月	三七零四	六點一五厘	九十六點六三	七點八八厘
三十四個月	三七二零	七點二五厘	九十八點五二	七點九八厘
五十七個月	五九零九	七點四五厘	九十七點一零	八點三六厘

總成交額

一百五十九億零一百萬元

完